

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 6 — 1. marca 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 34

OMEJITVE POTROŠNJE ELEKTRIČNEGA TOKA

Ker je zaradi pomanjkanja električne energije potrebno, da se omeji njena potrošnja v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

KU A Z U J E M :

ČLEN I

SPLOŠNE OMEJITVE

Prepovedano je uporabljati električno energijo za naslednje namene :

- a) za proizvodnjo pare z električnimi grelci ;
- b) za proizvodnjo toplote v industrijske namene (če se druga sredstva na razpolago) ;
- c) za ogrevanje zabavnih prostorov in javnih prostorov namenjenih občinstvu, kavaren, restavracij, hotelov, trgovin, državnih in občinskih zgradb, javnih in zasebnih uradov, delavnic in industrijskih naprav.
- d) za svetlobno reklamo in trgovinske napise ;
- e) za neposredno ali posredno razsvetljavo izložb podnevi in kadar so trgovine zaprte ;
- f) za neobhodno potrebno razsvetljavo znotraj in zunaj zasebnih stanovanj ter vseh javnih ali zasebnih prostorov, izložb, trgovin itd.

ČLEN II

OMEJITVE POTROŠNJE ELEKTRIČNEGA TOKA V INDUSTRIJI

Vsa industrijska podjetja morajo omejiti :

- a) obremenitev v KW največ na tisto najvišjo mero, ki so jo dosegla v polletju maj-oktober 1948 ;
- b) skupno mesečno potrošnjo v KWH na 50% povprečne mesečne potrošnje v KWH v polletju maj-oktober 1948, ne števis sezonske in začasne višje obremenitve. Od teh omejitev so izvzete javne naprave, všteti radijske postaje, mlini in pekarnice, ki morajo omejiti svojo potrošnjo električne energije na najmanjšo mero.

ČLEN III

OMEJITVE POTROŠNJE ELEKTRIČNEGA TOKA PRI DRUGIH POTROŠNIKIH

Odstavek 1. — Naslednji potrošniki morajo omejiti svojo skupno mesečno potrošnjo na spodaj navedeni odstotek potrošnje v decembru 1948:

a) potrošniki za promet (tramvaji in trolejbusi)	85%
b) cestna razsvetljava	70%
c) vsi drugi potrošniki	50%

Odstavek 2. — Javne naprave, ki v tem ukazu niso naštet, so izvzete od teh omejitev.

ČLEN IV

PREKINJEN ELEKTRIČNI TOK

Odstavek 1. — Cona bo razdeljena v dva okraja ter bo dobava električnega toka ukinjena za vsak okraj tri dneve tedensko med 8. in 18. uro. Meje okrajev in dnevi v tednu, ko bo električni tok ukinjen, bodo objavljeni po časopisju in po radiu na podlagi odredb oddelka za javne naprave.

Odstavek 2. — Potrošniki, ki se jim dobava električnega toka v omenjenem času ne ukine ali ne more ukiniti, ne smejo trošiti električnega toka v času, ko je v njihovem okraju ukinjen.

ČLEN V

TEDESKE POTROŠNJE

Tedenska potrošnja mora biti sorazmerna z mesečno potrošnjo, razen v kolikor gre za posebne tehnične potrebe.

Podjetja, ki dobavljajo tok, smejo tedensko kontrolirati količino potrošnje.

ČLEN VI

PROŠNJE ZA IZJEME

Prošnje za izjeme od zgornjih predpisov ali za prenos energije med potrošniki se morajo predložiti oddelku za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN VII

KAZNI

Odstavek 1. — Kdorkoli krši predpise tega ukaza, se kaznuje na podlagi odredbe načelnika oddelka za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi s tem, da se takoj prekine dobava električnega toka v njegove prostore ali podjetje za dobo enega tedna pri prvi kršitvi in za dobo dveh tednov pri drugi in vsaki naslednji kršitvi.

Odstav k 2. — A.C.E.G.A.T., S.V.E.M. in S.E.L.V.E.G. imajo pravico, da nadzorujejo potrošnjo in da prijavijo vsakega kršitelja, da se postopa proti njemu po odstavku 1 tega člena.

ČLEN VIII

RAZVELJAVLJENJE PREJŠNJIH UKAZOV

Vsi prejšnji ukazi in navodila, ki jih je izdala Zavezniška vojaška uprava o omejitvi porabe električne energije se razveljavijo in nadomestijo s tem ukazom.

ČLEN VII

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 23. februarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/50

Ukaz št. 35

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 395 O SPLOŠNI REVIZIJI VOZNIH DOVOLJENJ ZA VOZAČE MOTORNIH VOZIL

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno spremeniti ukaz št. 395 z dne 14. decembra 1948, da bi se postopek pri splošni reviziji pospešil,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 395

Določba člena II, (a), (2), ukaza št. 395 z dne 14. decembra 1948, se s tem nadomesti z naslednjo:

„2) zdravniško spričevalo, ki ga je v zadnjih treh mescih pred dnevom prošnje izdal zdravstveni inspektor državnih železnic ali zdravstveni uradnik občine, kjer prosilec stalno

biva, ali zdravnik, ki je član ozemeljske zdravniške komisije, ustanovljene z ukazom št. 287 z dne 22. decembra 1946, ali urad za vojaške podpore in pokojnine.

Ta potrdila morajo biti v skladu s čl. 91 enotnega zakonskega besedila predpisov o varnosti cest in cestnega prometa.“

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stópi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 24. februarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/40

Ukaz št. 36

PREIMENOVANJE SEIZMIČNE (POTRESNE) POSTAJE V TRSTU

Ker sodim, da je zaradi preustroja geofizikalne službe pripročljivo, da seizmična postaja v Trstu dobi ime, ki bo odgovarjalo njenim novim nalogam, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Seizmična postaja v Trstu se odslej imenuje „Geofizikalni observatorij“.

ČLEN II

Ta ukaz stópi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 24. februarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/39

Ukaz št. 37

IZREDNI PRISPEVEK ZA DOPOLNILNI SKLAD SOCIALNEGA ZAVAROVANJA

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno določiti višino enkratnega izrednega prispevka Zavezniške vojaške uprave za dopolnilni sklad socialnega zavarovanja, ki ga predvideva čl. VI, odstavek 1 ukaza št. 362 z dne 3. novembra 1948, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Enkratni izredni prispevek Zavezniške vojaške uprave za dopolnilni sklad socialnega zavarovanja, ki ga predvideva čl. VI, odstavek 1 ukaza št. 362 z dne 3. novembra 1948 za kritje finančnih potreb, nastalih zaradi izvedbe zgoraj navedenega ukaza, se s tem določi na 100 milijonov lir.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 24. februarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/42

Ukaz št. 38

UVEDBA POSEBNE DOKLADE ZA BREZPOSELNE DELAVCE O BOŽIČNIH PRAZNIKI

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno uvesti posebno božično doklado za brezposelne delavce, ki prejemajo redno in izredno podporo za brezposelnost, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Delavei, ki so obvezno zavarovani proti neprostoVOLJNI brezposelnosti in ki so uživali podporo za brezposelnost za eden ali več dni v času med 18. in 24. decembrom 1948, imajo

pravico, da prejmejo poleg podpore za to dobo še dopolnilne doklade, navedene v ukazu št. 39 z dne 21. oktobra 1947, z morebitnimi poviški za otroke, vendar brez doklade za zvišano ceno kruha.

ČLEN II

Brezposelni delavci, ki so v času med 18. in 24. decembrom 1948 uživali izredno podporo za brezposelnost v smislu ukazu 392 z dne 31. maja 1947 za eden ali več dni, imajo pravico, da prejmejo poleg te podpore posebno doklado v višini šestdnevne zgoraj omenjene podpore v mejah, ki jih določa ukaz št. 39 z dne 21. oktobra 1947, z morebitnimi poviški za otroke, vendar brez doklade za zvišano ceno kruha.

ČLEN III

Izdatki v zvezi s priznanjem posebne doklade za delavce, omenjene v prejšnjih členih I in II, gredo v breme uprave sklada za obvezno zavarovanje proti neprostoVOLjni brezposelnosti ter uprave sklada za dopolnilne doklade in za izredno podporo za brezposelnost.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 24. februarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/47

Ukaz št. 39

USTANOVITEV PETLETNEGA DIPLOMSKEGA TEČAJA KEMIJE NA VSEUČILIŠČU V TRSTU

Ker sodim, da je priporočljivo ustanoviti diplomski tečaj kemije na fakulteti matematike, fizike in prirodnoznanstvenih ved na vseučilišču v Trstu in vključiti vanj dveletni pripravljalni tečaj za kemijo, ki sedaj obstoja na vseučilišču v Trstu,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek 1. — S tem se ustanovi na fakulteti matematike, fizike in prirodnoznanstvenih ved na vseučilišču v Trstu diplomski tečaj kemije, ki traja pet let.

Odstavek 2. — Dveletni tečaj, ki je obstojal pred diplomskim tečajem kemije na podlagi ukaza št. 283 z dne 20. decembra 1946, se s tem vključi v diplomski tečaj kemije, ustanovljen z odstavkom 1 tega ukaza.

ČLEN II

Ta ukrep učinkuje počenši z akademskim letom 1948/49.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu dne, 25 februarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/38

Upravni ukaz št. 6

RAZREŠITEV DR. GLAUCA MODUGNO OD SODNIŠKE SLUŽBE

Ker je bil dr. Glauco Modugno z upravnim ukazom št. 52 z dne 10. avgusta 1946 začasno postavljen za sodnika in dodeljen tribunalu v Trstu, in

ker je bil imenovan z 2. marcem 1949 postavljen za notarja in je zaprosil za razrešitev od službe začasnega sodnika,

zato jaz, WILLIAM J. FLEMING, podpolkovnik T. C., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

1. — Dr. Glauco Modugno se razreši službe začasnega sodnika pri tribunalu v Trstu s 1. marcem 1949.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo z dnem, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. februarja 1949.

WILLIAM J. FLEMING

podpolkovnik T. C.
izvršni ravnatelj pri
generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/49/6

Objava št. 3

NAJMANJŠE PLAČE NAMEŠČENCEV SLAŠČIČARN TER SLAŠČIČARSKIH ODDELKOV PRI GOSTINSKIH OBRATIH, KI NISO ČLANI SINDIKALNIH ORGANIZACIJ

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno na podlagi ukaza št. 63 z dne 1. decembra 1947, glede delojemalcev slaščičarn in slaščičarskih oddelkov pri gostinskih obratih, ki niso člani sindikalnih organizacij, izdalo naslednji razsod, ki ga je odobril oddelek za delo dne 5. februarja 1949:

R A Z S O D :

Počenski s 1. januarjem 1949 imajo zgoraj navedeni delojemalci pravico na prejeme, navedene v naslednji preglednici:

a) Nameščenci v slaščičarskih delavnicah

Vodja delavnice (to je delojemalec, ki mu je lastnik podjetja ali njegov pooblaščenec poveril strokovno odgovornost za delo in za strokovno osebje)	87.— lir na uro
Prvi slaščičar (to je delojemalec, ki je sposoben za vsako delo v stroki)	78.30 lir na uro
Drugi slaščičar (to je strokovni delavec, ki nima pogojev za prvega slaščičarja)	67.20 lir na uro
Pomožni slaščičar (to je delavec, ki ni strokovno izvežban in ki pomaga prej navedenim)	54.40 lir na uro

Vajenci:

prvo leto	30%
drugo leto	45%
tretje leto	60%

plače, ki gre pomožnemu slaščičarju.

b) Delojemalci v slaščičarnah in v priključenih slaščičarskih oddelkih:

Uradniško osebje:

obratovodja	16.653 lir mesečno
blagajničarka	9.535 „ „
prodajalka	12.054 „ „

Neuradniško osebje:

Pomožna prodajalka	2016 lir tedensko
strežno osebje in sluge:	
nad 20 let	2015 lir tedensko
od 16 do 20 let	1613 „ „
pod 16 let	1210 „ „

Vajenci:

prvo leto	30%
drugo leto	50%
tretje leto	75%

plače, ki gre pomožni prodajalki.

ČLEN II

Plače v prejšnji preglednici (nameščenci slaščičarn itd.) so začetne.

Nameščencem z uradniško kvalifikacijo se prizna službena doba pri podjetju, ki so jo že dosegli na dan, ko stopi ta rzsod v veljavo, in tista, ki jo bodo dosegli v bodoče, s 5%-nimi poviški, računanimi od plače po preglednici; pravica na te poviške dozori začetkom 4., 7., 11., 13. in 15. leta službe.

ČLEN III

Zgoraj navedeni nameščenci imajo od istega dne, ko jim gre plača, pravico na izredno doklado v višini in spremembami za industrijski sektor.

ČLEN IV

Delovnik znaša 8 ur dnevno in 48 ur tedensko. Nadurno delo se plača:

za prvi	dve uri	s 25%	pribitkom na temeljno plačo
za nadaljne	tri ure	s 50%	„ „ „ „
za vse nadaljne		s 75%	„ „ „ „

Delo v praznikih se plača s 50%-nim pribitkom.

Glede plačila za nadurno delo se plačilo za eno uro izračuna tako, da se mesečna plača deli z 200 in tedenska plača z 48.

ČLEN V

Za božič prejmejo vsi delojemalci božično nagrado.

Božična nagrada znaša eno mesečno plačo (vštevši izredno doklado) za uradniško osebje in 200 ur plače (vštevši izredno doklado) za ostalo osebje.

Če delovno razmerje prične ali preneha tekom leta, se plača toliko dvanajstin božične nagrade, kolikor je mesecev službe, pri čemer se ulomki nad 15 dni štejejo za cele mesce.

ČLEN VI

Ta rzsod velja od 1. januarja 1949 in traja, dokler trajajo pogodbe nameščencev slaščičarskih oddelkov pri gostinskih obratih, ki so bile sklenjene 15. oktobra 1947 oziroma 30. novembra 1948.

Če se te pogodbe nadomestijo z drugimi ali če se spremenijo določbe teh pogodb, ki so s tem razsodom v zvezi, se bo razsod nadomestil z drugim razsodom, izdanim v smislu ukaza št. 63, ki bo veljal od istega dne kot zgoraj navedene nove pogodbe in spremembe.

Prečitano, odobreno in podpisano.

V Trstu dne, 28. januarja 1949.

Predsednik razsodišča: Walter Levitus

Člani razsodišča: Corsi Renato
Coslovich Alfredo
Marzotti Giuseppe
Acorbi Natale l. r.

Strokovni svetovalci: Tironi Ruggero
Pase Nicolo' l. r.

Oddelek za delo

Odobreno dne 5. februarja 1949

LIONEL H. BAILEY

peš. kap.

V Trstu dne, 21. februarja 1949.

R. G. HUMPHREY

podpolkovnik F. A.

načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/49/3

V S E B I N A

Ukaz		stran
št. 34	Omejitve potrošnje električnega toka	97
št. 35	Sprememba ukaza št. 395 o splošni reviziji voznih dovoljenj za vozače motornih vozil	99
št. 36	Preimenovanje seizmične (Potresne) postaje v Trstu.....	100
št. 37	Izredni prispevek za dopolnilni sklad socialnega zavarovanja	101
št. 38	Uvedba osebne doklade za brezposelne delavce o božičnih praznikih....	101
št. 39	Ustanovitev petletnega diplomskega tečaja kemije na vseučilišču v Trstu	102
Upravni ukaz		
št. 6	Razrešitev dr. Glauca Modugno od sodniške službe	103
Objava		
št. 3	Najmanjše plače nameščencev slaščičarn ter slaščičarskih oddelkov pri gostinskih obratih, ki niso člani sindikalnih organizacij	104